

## HƯỚNG DẪN CHÍNH SÁCH VỀ CHẤN THƯƠNG ĐẦU



### Việc Rút lui các Học sinh Bị thương

Chấn động đầu là loại chấn thương sọ não thường gặp nhất ảnh hưởng đến chức năng bình thường của não bộ. Nó xảy ra khi não bộ bị rung lắc tới lui hoặc bị xoay vặn trong hộp sọ do tác động của một lực lên đầu hoặc cơ thể. **Bất cứ học sinh nào nghi ngờ có chấn động đầu hoặc chấn thương sọ não cần phải được ngay lập tức rút lui khỏi mọi hoạt động, bao gồm nhưng không giới hạn ở các sự kiện thể thao**, với thuật ngữ đó được định nghĩa theo luật bang Utah, bao gồm những trận đấu liên trường hoặc trong nội bộ trường, buổi tập, trại thể thao, cuộc thi đấu, và buổi tuyển chọn vận động viên tiềm năng cho các môn thể thao được nhà trường cho phép, câu lạc bộ thể thao, hoạt động cổ vũ, nhảy múa, hoặc những hoạt động khác dễ xảy ra thương tích. Trường sẽ tuân thủ theo nguyên tắc: “Nếu nghi ngờ, cứ cho nghỉ.” Để biết thêm thông tin về chấn động đầu hoặc chấn thương sọ não, bao gồm bộ hướng dẫn quản lý trong 24 giờ đầu sau thương tích, hãy xem đường dẫn Y học Thể thao UHSSA (UHSSA Sports Medicine), [www.uhsaa.org/new/](http://www.uhsaa.org/new/).

Một học sinh hoặc vận động viên bị nghi ngờ có chấn động đầu hoặc chấn thương sọ não nếu có bất cứ những triệu chứng sau được quan sát thấy hoặc được tự các em khai báo sau khi chịu chấn thương đụng dập, một lực tăng tốc, hoặc một lực giảm tốc: (a) lơ mơ, mất định hướng, hoặc rối loạn tri giác thoáng qua; (b) rối loạn trí nhớ; (c) bất tỉnh; và/hoặc (d) các dấu hiệu của rối loạn chức năng thần kinh hoặc tâm thần khác, bao gồm: động kinh, bứt rứt, ngủ gà, nôn ói, đau đầu, chóng mặt, và/hoặc mệt mỏi.

Các dấu hiệu và chỉ báo điển hình bao gồm: (a) các vấn đề về trí nhớ ngắn hạn (quên mất trận đấu); (b) khó khăn trong việc giữ thăng bằng hoặc phối hợp động tác; (c) đáp ứng chậm hoặc thiếu chính xác; (d) song thị hoặc các thay đổi về thị lực; (e) nhạy cảm với ánh sáng hoặc âm thanh/tiếng động; (f) chậm chạp hoặc lơ đãng; (g) thiếu tập trung; (h) có cái nhìn xa xăm vô hồn hoặc biểu hiện nét mặt mù mịt; (i) đáp ứng lời nói và động tác trì trệ (chậm trả lời câu hỏi hoặc thực hiện theo hướng dẫn); (j) lơ mơ hoặc mất khả năng chú ý; (k) mất định hướng; (l) lời nói bị đờ hoặc lộn xộn; (m) phản ứng cảm xúc không tương xứng (khóc mà không có nguyên nhân rõ ràng); (n) khiếm khuyết về trí nhớ (mất khả năng ghi nhớ và lập lại ba từ hoặc ba vật trong năm phút); và/hoặc (o) bất tỉnh bất kể bao lâu.

### Quay trở lại Thi đấu

**Việc quay trở lại của một học sinh ở các sự kiện thể thao sau khi bị chấn động đầu hoặc chấn thương sọ não là một quyết định y khoa, và một học sinh và vận động viên phải có được giấy phép y khoa hợp lệ trước khi em ấy được cho phép quay lại thi đấu trong bất cứ sự kiện thể thao nào.** Phụ huynh được khuyến khích phối hợp với các bác sĩ, giám đốc thể thao, huấn luyện viên, và nhân viên trong tiến trình quay trở lại hoạt động hoàn toàn của một học sinh. Những nhân tố có thể ảnh hưởng đến tốc độ của tiến trình này ở một học sinh hoặc vận động viên bao gồm: tiền sử bị chấn động đầu trước đây, thời gian và loại triệu chứng, độ tuổi, và môn thể thao hoặc hoạt động học sinh hoặc vận động viên này tham gia. Một học sinh hoặc vận động viên có tiền sử bị một hoặc nhiều lần chấn động đầu hoặc chấn thương sọ não, có thời gian các triệu chứng kéo dài, hoặc can dự vào một lần va chạm hoặc đang tham gia một môn thể thao va chạm có thể tiến triển chậm hơn.

Trước khi một học sinh có thể quay lại thi đấu trong một sự kiện thể thao, học sinh này phải được đánh giá bởi một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có giấy phép hành nghề tại Bang Utah và đã được huấn luyện trong việc đánh giá và quản lý các chấn động đầu và chấn thương sọ não. Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe đủ tiêu chuẩn này phải cung cấp cho nhà trường một văn bản thông báo chứng nhận rằng người đó đã, trong vòng ba năm trước ngày văn bản thông báo đó được viết, hoàn tất thành công một khóa đào tạo liên tục về đánh giá và quản lý chấn động đầu và chấn thương sọ não; và học sinh này được phép quay lại tham gia vào một sự kiện thể thao cụ thể.

Phụ huynh/người giám hộ hợp pháp cũng phải cung cấp một văn bản cho phép học sinh tham gia. Việc quay lại thi đấu trong các sự kiện thể thao sẽ không bị hỏi thúc vì lợi ích của một đội hoặc bất cứ lý do nào khác.

**Một biên bản mẫu về việc quay lại thi đấu và mẫu đơn cho phép có thể được tìm thấy tại**

**<http://www.graniteschools.org/curriculuminstruction/wp-content/uploads/sites/29/2015/01/Athletics-Concussion-Management-Plan.pdf>**. Chính sách đầy đủ về chấn thương đầu của học khu có thể được tìm thấy tại <http://www.graniteschools.org/legal/wp-content/uploads/sites/22/2015/05/VIII.A.29.-Student-Head-Injuries-and-Concussions.pdf>



## HƯỚNG DẪN CHÍNH SÁCH VỀ CHẤN THƯƠNG ĐẦU

*Năm học 2017-2018*

Qua việc ký đơn này, tôi thừa nhận rằng tôi đã xem và hiểu thông tin trong Hướng dẫn Chính sách về Chấn thương Đầu, và tôi đã được Học khu Granite khuyến, nhắc nhở, cảnh báo về nguy cơ thương tích tiềm ẩn liên quan đến việc tham gia vào các hoạt động thể chất và sự kiện thể thao, với thuật ngữ đó được định nghĩa theo luật bang Utah, và nó bao gồm nhưng không giới hạn ở lớp thể dục, lớp học truyền thống, giờ nghỉ hoặc những hoạt động khác dễ xảy ra thương tích. Tôi hoàn toàn biết rằng việc tham gia vào các hoạt động thể chất và trận đấu như vậy làm cho học sinh tiếp xúc với nguy cơ thương tích, dao động từ nhẹ đến nặng, bao gồm nhưng không giới hạn ở: bong gân, gãy xương, tổn thương một phần hoặc toàn bộ các chi, chấn thương não bộ, liệt, và thậm chí tử vong. Tôi hiểu rằng sự hướng dẫn của giáo viên, thiết bị bảo hộ, và chăm sóc y khoa được cung cấp không loại bỏ được các nguy cơ này. Tôi đã giải quyết bất cứ thắc mắc hoặc quan ngại nào với các giáo viên hoặc những quan chức nhà trường khác. Với việc đã được nhắc nhở và cảnh báo như vậy, tôi vẫn có nguyện vọng cho phép học sinh có tên bên trên được tham gia vào các hoạt động thể chất và sự kiện thể thao, và tôi làm thế khi đã có đầy đủ kiến thức và hiểu biết đối với các nguy cơ liên quan.

**Trưởng:** \_\_\_\_\_

**Tên Học sinh:** \_\_\_\_\_ **Bậc học của Học sinh:** \_\_\_\_\_

**Chữ ký của Phụ huynh hoặc Người Giám hộ:** \_\_\_\_\_